

# Lettres édifiantes et curieuses des jésuites de Chine : 1702-1776



[Lettres édifiantes et curieuses des jésuites de Chine : 1702-1776 下载链接1](#)

著者:Isabelle Vissière

出版者:Desjonquères

出版时间:2002-2-26

装帧:Paperback

isbn:9782843210389

Quatrième de couverture

La première Mission jésuite française s'établit en Chine au tout début du XVIIIe siècle. Introduits à la cour de Pékin et dans tout l'Empire du Milieu, les pères entreprirent de révéler à l'Europe un univers à la déconcertante et fascinante étrangeté.

Sorte de reportage sur la Chine, leurs lettres, officielles ou privées, captivèrent pendant

tout un siècle le public cultivé, auquel elles prodiguaient une profusion d'aventures exotiques, d'images nouvelles et d'idées originales. Passionnant Montesquieu, Voltaire et tous les Philosophes, elles jouèrent un rôle primordial dans l'évolution des mentalités au siècle des Lumières.

Elles séduisent encore par l'ampleur et la diversité des sujets traités. Rites, modes de gouvernement, mœurs, coutumes, sciences, arts, techniques : il n'est rien que les jésuites ne relatent de cet immense Empire. D'une incontestable valeur littéraire, leurs lettres constituent un document passionnant sur la Chine de jadis, mais aussi sur un Occident avide de s'élargir aux dimensions du monde.

作者介绍:

目录:

[Lettres édifiantes et curieuses des jésuites de Chine : 1702-1776 下载链接1](#)

标签

变

modernes

M1

Lettres

评论

-----  
[Lettres édifiantes et curieuses des jésuites de Chine : 1702-1776 下载链接1](#)

## 书评

大象在中西文化交流方面出了不少好书，这套书也是其中之一。粗粗地看过，感觉译文很流畅，但一些教会术语的翻译有待改进，至少作为一部讲述耶稣会的译著来说，翻译得并不那么“天主教”。这似乎是国内很多译著的“通病”，其实在校对阶段大可请些天主教研究方面的专家学者们...

-----  
[木宜按]专门家自然挑剔，是好事，说明还有很大的进步空间。但是，此中译本的地位毋庸置疑，怎么也算是走出了这一步，向编译者的辛勤付出致敬。中译本还有很多优点，这篇学术批评文并未提及，是为缺憾。私心来说，前辈没有做好的地方，正好留给了后辈改善和提高的空间。以后有...

-----  
[Lettres édifiantes et curieuses des jésuites de Chine : 1702-1776\\_ 下载链接1](#)